

ALCATEL

home & business phones



Temporis™ 10

1. INSTALLER LE TÉLÉPHONE

Votre téléphone **Temporis 10** se compose :

- d'un socle et d'un combiné,
- d'un cordon de ligne (partie sans spirale) dans les 2 rainures situées sous le socle (en bas),
- d'une étiquette de numéros d'urgence.

Connecter une extrémité du cordon téléphonique (partie spiralisée) dans la prise située en bas du combiné. Brancher l'autre extrémité du cordon de ligne dans la prise téléphonique murale.

2. FIXER LE TÉLÉPHONE AU MUR

- Pour installer le téléphone en position murale, faire passer le cordon de ligne (partie sans spirale) dans les 2 rainures situées sous le socle (en bas).
- Percer dans le mur deux trous verticaux distants de 83 mm. Insérer des chevilles puis visser des vis à bois (diamètre : 3 mm, long. : 25 mm) sans les bloquer. Fixer le socle sur les vis en le tirant vers le bas.

- Sur le socle, faire pivoter la pièce plastique ronde (à l'aide d'un tournevis plat ou d'une petite pièce) de manière à ce que le mot "wall" (mur) soit dans le sens de lecture.

! **Les vis ne sont pas fournies dans l'emballage.**

3. UTILISER LE TEMPORIS 10

- Appeler un correspondant
Décrocher le combiné, attendre la tonalité puis composer le numéro du correspondant.

- Rappeler le dernier numéro composé
Décrocher le combiné pour obtenir la tonalité puis appuyer sur la touche **(A)**.

- Régler le volume de sonnerie (2 niveaux) situé sur le côté supérieur du combiné

Le réglage du volume de sonnerie est, par défaut, sur le niveau le plus fort **(A)**. Vous pouvez le diminuer en positionnant le curseur en face de **(B)**.

- Fonction Secret

En cours de conversation, si vous désirez ne plus être entendu momentanément par votre correspondant. Pour reprendre la conversation et être entendu par votre correspondant, appuyez à nouveau sur la touche **(Q)**.

- Voyant de sonnerie

Lors de l'arrivée d'un appel, le voyant lumineux situé sur le dessus du combiné s'allume.

Nota : Lors d'un raccordement à un système téléphonique d'entreprise (PABX), un témoin lumineux rouge **(R)** clignote pour vous signaler la présence de messages vocaux (valable seulement sur certains PABX).

4. PARAMÉTRER LE TEMPORIS 10

- Numérotation fréquences vocales/numérotation décimale

Votre téléphone numérote par défaut en fréquences vocales **(T)**. Si cela ne convenait pas, vous pouvez passer en numérotation décimale en plaçant le curseur (à l'aide de la pointe d'un stylo) sur le côté inférieur du combiné sur **(P)** **(T)** **(P)**.

- Pause **(P)**

Cette fonction est utilisée exclusivement derrière un autocommutateur privé en entreprise (pour insérer une pause, par exemple, entre le préfixe de sortie du PABX et le numéro à appeler en ligne).

- Temps de flashing
Le curseur, situé sur le côté supérieur du combiné, permet de modifier le temps de flashing (valeurs : 100, 300 ou 600 ms).

Positionner le curseur (à l'aide de la pointe d'un stylo) sur la valeur choisie derrière PABX : 100 ms - réseau public français : 300 ms).

Pour valider le changement, raccrocher une fois le combiné sur la base avant de numéroté.

5. QUE FAIRE SI... ?

- Il n'y a pas de tonalité
 - Vérifier que le cordon de ligne est bien branché dans la prise murale.
 - Vérifier que la pédale de raccrochage située sur le combiné n'est pas bloquée.

- Le téléphone ne sonne pas
 - Vérifier que la sonnerie n'est pas coupée (voir "Régler le volume de sonnerie").
- Le correspondant n'est pas audible
 - Vérifier qu'un autre poste de l'installation n'est pas décroché en parallèle.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Raccordement téléphonique : Appareil destiné à être branché sur une ligne téléphonique analogique classée TRT3 (tension de réseau de télécommunications) au sens de la norme EN60950.

- Attention, la tension du réseau est classée dangereuse selon les critères de la même norme.

- Température de fonctionnement : de 5 à 40 °C.

7. GARANTIE

Vous êtes priés de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce coffret.

Le produit Temporis 10 est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

Le produit que vous venez d'acheter est un produit technologique, il doit être manipulé avec soin.

A noter : vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément à la réglementation applicable à la vente des biens de consommation dans le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.

Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS Europe dont le siège social est situé 22, quai Gallieni 92150 Suresnes, France garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le présent coffret, et ce pendant une période de garantie, comptée à partir de la date d'achat du Produit neuf, la date figurant sur votre facture ou votre ticket de caisse où est indiqué le nom de votre revendeur faisant foi, et égale à : Vingt quatre (24) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des consommables, accessoires et batteries.

Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de garantie, vous devez retourner le Produit au complet, auprès de votre revendeur, accompagné de la preuve d'achat, constituée par la facture ou ce ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et le numéro de série du Produit, suivant l'apparition ou la découverte de la défectuosité.

Atlinks s'engage à réparer tout élément défectueux du fait d'un vice de conception, de matière ou de fabrication, à ses frais, ou à le remplacer, à ses frais, par un élément identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalités et de performances.

Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions commerciales normales, le Produit vous sera remboursé ou remplacé par un Produit équivalent.

Dans la limite maximum autorisée par le droit applicable, le produit ou l'élément de remplacement, qui peut être neuf ou reconditionné, est garanti pendant une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date de réparation ou jusqu'à la date de fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à quatre vingt dix (90) jours, étant précisé que toute période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie restant à courir.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

Installation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le guide de l'utilisateur.

Mauvais branchement ou utilisation anormale du Produit, notamment avec des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisation, Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées, numéro de série effacé, illisible, détérioré.

Usure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et écrans. Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation.

Produit ayant subi un choc ou une chute.

Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou des rayonnements, un dépôt des eaux, l'exposition à des conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes excessives ou toute autre cause extérieure au produit.

Une négligence ou un entretien défectueux.

Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une personne non agréée par Atlinks.

Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez un devis de réparation qui mentionnera le coût d'analyse et les frais de transport qui vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit retourné.

Cette garantie est valable dans le pays dans lequel vous avez régulièrement acheté le Produit, à condition que ce pays soit un membre de l'Union Européenne.

Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres que celle décrite aux présentes sont expressément exclues.

DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE,

- A) LA PRÉSENTE GARANTIE EST, EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN OBJET PARTICULIER;
- B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES, PERTE D'USAGE MANQUE A GAGNER, PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE REVENUS, PERTES D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, OU INCIDENTS;
- C) LA RESPONSABILITE D'ATLINKS EST LIMITEE A LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, SAUF FAUTE LOURDE OU INTENTIONELLE, ET SAUF DOMMAGE CORPOREL.

8. SÉCURITÉ

! **Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.**

En cas d'orage, il est préconisé de n'utiliser aucun téléphone.

Par la présente ATLINKS déclare que le **Temporis 10** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

CE

9. ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Les appareils électriques et électroniques sont susceptibles de contenir des éléments qui, bien qu'indispensables au bon fonctionnement du système, peuvent s'avérer dangereux pour la santé et l'environnement s'ils sont manipulés ou éliminés de manière incorrecte. Par conséquent, veuillez ne pas jeter votre appareil usagé avec les ordures ménagères.

Si vous êtes propriétaire de l'appareil, vous devez le déposer au point de collecte local approprié ou le remettre à votre vendeur contre l'achat d'un appareil neuf.

- Si vous êtes un utilisateur professionnel, référez vous aux instructions de votre fournisseur.
- Si l'appareil vous est loué ou remis en dépôt, contactez votre fournisseur de service.

! **Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons.**



Version: 19 Août 2001

Indeur-GOUDARD

CEO ATLINKS EUROPE

1. TELEFON INSTALLIEREN

Das **Temporis 10** setzt sich aus folgenden Elementen zusammen:

- Sockel und Hörer,
- Telefonkabel,
- Etikett für Notrufnummern.

Schließen Sie das eine Ende des Telefonkabels (spiralenförmiges Teil) an die Buchse am unteren Teil des Hörers an. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Wandsteckdose.

2. TELEFON AN DER WAND BEFESTIGEN

- Um das Telefon an der Wand zu befestigen, führen Sie das Telefonkabel (nicht spiralenförmiges Teil) durch die 2 Rillen unter dem Sockel (unten).

- Bohren Sie zwei vertikale Löcher mit einem Abstand von 83 mm in die Wand. Setzen Sie die Dübel ein, und drehen Sie Halbschrauben ein (Durchmesser: 3 mm, Länge: 25 mm), ohne sie zu stark anzuziehen. Befestigen Sie den Sockel auf den Schrauben. Ziehen Sie den Sockel dabei nach unten.

- Drehen Sie am Sockel das runde Kunststoffteil (mit einem flachen Schraubenzieher oder einer kleinen Münze) so, dass das Wort "wall" (Wand) in richtiger Richtung gelesen werden kann.

! **Die Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

3. TELEFONIEREN

- Anruf tätigen
Nehmen Sie den Hörer ab, warten Sie auf das Freizeichen, und wählen Sie die Nummer Ihres Gesprächspartners.

- Zuletzt gewählte Nummer wiederholen
Nehmen Sie den Hörer ab, warten Sie auf das Freizeichen, und drücken Sie **(A)**.

- Lautstärke des Ruftons an der oberen Seite des Hörers einstellen (2 Stufen)
Die Lautstärke ist werkseitig auf die höchste Stufe **(A)** eingestellt. Sie können den Rufton jedoch auch leise stellen, indem Sie den Regler auf **(B)** setzen.

- Stummschalten
Während des Gesprächs, wenn Ihr Gesprächspartner vorübergehend ein Gespräch nicht möchten soll. Um das Gespräch wieder aufzunehmen und vom Gesprächspartner gehört zu werden, drücken Sie wieder die Taste **(Q)**.

- Ruftonanzeige
Sobald ein Anruf eingeht, leuchtet eine Anzeige auf der Oberseite des Hörers auf.

Hinweise: Bei einem Anschluss an das Telefonsystem eines Unternehmens (TK-Anlage) blinkt eine rote Leuchtlampe **(R)** um mitzuteilen, dass Sprachnachrichten vorliegen (nur bei bestimmten TK-Anlagen).

4. PARAMETER EINSTELLEN

- Mehrfrequenzwahl und Impulswahl

Das **Temporis 10** ist standardmäßig für die Mehrfrequenzwahl **(T)** konfiguriert. Bei Bedarf können Sie das Telefon jedoch auch auf die Impulswahl umstellen. Setzen Sie dazu den Regler (mithilfe eines Stifts) auf der Unterseite des Hörers auf **(P)** **(T)** **(P)**.

- Pause **(P)**
Diese Funktion wird ausschließlich hinter einer automatischen Nebenstellenanlage in Unternehmen verwendet, um eine Pause einzufügen, beispielsweise zwischen der Kennziffer der TK-Anlage und der abgehenden Rufnummer).

- Dauer der Rückfrage einstellen (Flashing)
Mit dem Regler auf der Oberseite des Hörers können Sie die Dauer der Rückfrage ändern (Einstellung auf 100, 300 oder 600 ms).

Positionieren Sie den Regler (mithilfe eines Stifts) auf dem gewünschten Wert (hinter TK-Anlage: 100 ms – deutsches öffentliches Telefonnetz: 300 ms).

- Prüfen Sie, ob kein anderer Hörer innerhalb Ihrer Telefonanlage abgenommen wurde.

- Prüfen Sie, ob kein anderer Hörer innerhalb Ihrer Telefonanlage abgenommen wurde.

5. VORGEHENSWEISE BEI STÖRUNGEN... ?

- Sie hören kein Freizeichen
 - Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel in die Wandsteckdose eingesteckt wurde.
 - Prüfen Sie, dass die Hörergabel am Hörer nicht blockiert ist.
- Das Telefon klingelt nicht
 - Vergewissern Sie sich, dass der Rufton nicht gesperrt wurde (siehe "Lautstärke des Ruftons einstellen").
- Sie können Ihren Gesprächspartner nicht hören
 - Prüfen Sie, ob kein anderer Hörer innerhalb Ihrer Telefonanlage abgenommen wurde.

6. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Telefonanschluss: Apparat, der an eine analoge Telefonleitung (TRT3) (Spannung des Telekommunikationsnetzes) gemäß der Norm EN60950 angeschlossen wird.
- Achtung: Die Netzspannung ist nach den Kriterien der Norm als gefährlich eingestuft.
- Betriebstemperatur: 5 bis 40 °C.

7. GARANTIE

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, welche dieser Packung beiliegt, aufmerksam durch.

Das Produkt Temporis 10 entspricht produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien für Gegenstände dieser Art, was durch das „CE“-Zeichen bestätigt wird.

Das von Ihnen sobeen erworbene Produkt ist ein technisches Erzeugnis und muss sorgfältig behandelt werden.

Zu beachten: Sie haben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte für dieses Produkt entsprechend den Vorschriften über den Kauf von Verbrauchsgütern, die in dem Land gelten, wo Sie diese Ware gekauft haben.

Bitte wenden Sie sich für alle Informationen zu der gesetzlichen Gewährleistungspflicht an Ihren Einzelhändler.

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsrechte für das Produkt garantiert

Atlinks Europe; Sitz: 22, quai Gallieni, 92150 Suresnes, Frankreich, für die Dauer der nachgenannten Garantiezeit, dass das Produkt in dieser Packung (im Folgenden: das „Produkt“) den technischen Spezifikationen in der beigefügten Bedienungsanleitung entspricht. Die Garantiezeit beträgt vierundzwanzig (24) Monate für das Telefon, nicht eingeschlossen Verbrauchsmaterialien, Zubehör und Batterien. Sie beginnt am Tag, an dem das neue Produkt gekauft wurde. Maßgebend dafür ist Ihre Rechnung oder Ihr Kassabon, auf derauf dem auch der Name des verkaufenden Fachhändlers angegeben ist.

Um während der Garantiezeit einen Anspruch aus der Garantie geltend zu machen, müssen Sie das Produkt unverzüglich nach Auftreten oder Entdeckung eines Mangels vollständig Ihrem Fachhändler zurückgeben, zusammen mit dem Kaufnachweis, also der Rechnung oder dem Kassenschein Ihres Fachhändlers, in dem die Verkaufsstelle und die Seriennummer des Produktes genannt sind. Atlinks verpflichtet sich, auf Ihre Kosten jeden wegen eines Konstruktions-, Material- oder Herstellungsfehlers mangelhaften Bestandteil zu reparieren oder durch einen gleichen Bestandteil oder einen Bestandteil, der dem mangelhaften Teil im Hinblick auf Funktion und Leistungsumfang mindestens gleichwertig ist, zu ersetzen. Sollte die Reparatur oder ein Ersatz zu normalen wirtschaftlichen Bedingungen nicht möglich sein, wird Ihnen der Kaufpreis des Produkts zurückerstattet, oder das Produkt wird durch ein gleichwertiges Produkt ersetzt.

Soweit das anwendbare Recht es zulässt, besteht für den Ersatzgegenstand – der neu oder überholt sein kann – eine Garantie im Sinne der vorstehenden vier Absätze auf die Dauer von neunzig (90) Tagen ab der Reparatur oder bis zum Ende der ursprünglichen Garantiezeit; es gilt der längere der beiden Zeiträume. In diesem Zusammenhang wird die Garantiezeit verlängert um jeden Zeitraum von sieben Tagen oder mehr zwischen der Übergabe des mangelhaften Produktes an den Verkäufer und dem Tag, an dem das (reparierte oder ersetzte) Produkt Ihnen wieder zur Verfügung gestellt wird.

Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Installation oder Benutzung folgen nicht den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Inkorrekte Anschlüsse oder unsachgemäße Benutzung des Produkts, insbesondere mit inkompatiblen Zubehör, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Das Produkt wurde geöffnet oder durch nicht autorisierte Ersatzteile verändert oder repariert.
- Gelöschte, unlesbare oder beschädigte Seriennummern.
- Normaler Verschleiß, inbegriffen der normale Verschleiß von Zubehör, Batterien und Bildschirm.
- Die im geographischen Bezugsgebiet geltenden technischen Normen und Sicherheitsstandards wurden nicht beachtet.
- Das Gerät hat einen Stoß oder Fall erlitten.
- Das Produkt wurde beschädigt durch Blitzschlag, elektrische Überspannung, eine Wärme- oder Strahlenquelle, Wasser; durch außergewöhnliche Temperatur-, Feuchtigkeits- oder andere Umgebungsbedingungen, durch jede andere vom Produkt selbst unabhängige Ursache.
- Nachlässigkeit oder mangelhafte Wartung.
- Eingriff, Veränderung oder Reparatur durch eine nicht von Atlinks autorisierten Person.

Wenn das eingeschickte Produkt nicht mehr unter Garantie steht, werden Sie einen Kostenvoranschlag für die Reparatur erhalten. Er wird auch die Kosten der Untersuchung und die Transportkosten enthalten, die Ihnen in Rechnung gestellt werden, wenn Sie wünschen, dass das Produkt an Sie zurückgeschickt wird.

Diese Garantie gilt in dem Land, in dem Sie das Produkt ordnungsgemäß erworben haben, sofern dieses Land ein Mitgliedsstaat der Europäischen Union ist.

Soweit die geltenden gesetzlichen Bestimmungen es zulassen, beschränken sämtliche Garantien und Gewährleistungen seitens der Atlinks Europe sich auf den vorstehenden Inhalt; darüber hinausgehende Garantien und Gewährleistungen schließt sie ausdrücklich aus.

Soweit das anwendbare Recht es zulässt, gilt das Folgende:

- A) Die vorstehende Garantie schließt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Gewährleistungen aus, vor allem – aber nicht allein – eine Gewährleistung für Handelsüblichkeit oder Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck.
- B) Atlinks haftet nicht für Verlust oder Beschädigung von Daten, Verlust von Nutzungsmöglichkeit, Gewinnausfall, Verlust von Aussichten, Umsatz oder Einkünften, Beschränkung der Geschäftstätigkeit; ferner nicht für mittelbare, immaterielle, Neben- oder Folgeschäden.
- C) Außer bei Vorsatz, bei grober Fahrlässigkeit oder bei Schäden an Leben oder Gesundheit ist die Haftung der Atlinks auf den Kaufwert beschränkt.

8. SICHERHEIT

! **Das Gerät nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.**

Bei Gewitter sollten Sie nie ein Telefon verwenden.

Hiermit erklärt ATLINKS, dass das **Temporis 10**-Telefon den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.

9. UMWELT

Dieses Symbol bedeutet, dass Sie Ihr außer Betrieb genommenes elektronisches Gerät nicht in den Hausmüll werfen dürfen, sondern getrennt entsorgen müssen. In diesem Rahmen hat die Europäische Union ein besonderes Sammel- und Recyclingsystem eingerichtet, für das die Hersteller verantwortlich sind.

Dieses Gerät wurde mit qualitativ hochwertigen Materialien entworfen und hergestellt, die recyclingfähig sind und wieder verwendet werden können. Mit dem Regler auf der Oberseite des Hörers können Sie die Dauer der Rückfrage ändern (Einstellung auf 100, 300 oder 600 ms).

Positionieren Sie den Regler (mithilfe eines Stifts) auf dem gewünschten Wert (hinter TK-Anlage: 100 ms – deutsches öffentliches Telefonnetz: 300 ms).

Um die Änderung zu bestätigen, legen Sie den Hörer auf den Sockel, bevor Sie eine Nummer wählen.

- Wenn Sie das Gerät für professionelle Zwecke verwenden, halten Sie sich an die Anweisungen Ihres Lieferanten.

- Wenn das Gerät gemietet wurde oder ins Lager zurückgebracht wird, wenden Sie sich an den Serviceanbieter.

! **Helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen.**



1. DE TELEFOON INSTALLEREN

Uw **Temporis 10** bestaat uit:

- een basis en een hoorn,
- een telefoonsnoer,
- een etiket voor nummers van de eerstehulpdiensten.

Sluit één uiteinde van het apparaatsnoer (het deel met de spiraal) aan op de stekkerkang aan de onderzijde van de hoorn. Steek het andere uiteinde van het telefoonsnoer aan op de wandcontactdoos.

2. DE TELEFOON AAN DE WAND BEVESTIGEN

- Als u de telefoon aan de wand wenst te bevestigen, plaatst u het telefoonsnoer (het deel zonder spiraal) binnen in de 2 gleuven onder de basis (aan de onderzijde).

- Boor verticaal twee gaten in de muur met een tussenafstand van 83 mm. Plaats pluggen en schroef daar houtschroeven in (diameter: 3 mm, lengte: 25 mm) zonder deze er geheel in te draaien. Bevestig de basis op de schroeven met een neerwaarts bevestiging.

- Verdraai op de basis het plastic rondje (met behulp van een platte schroevendraaier of een munstuk) op zodanige wijze dat het woord "wall" (wand) horizontaal leesbaar is.

! **In de verpakking zijn geen schroeven meegeleverd.**

3. DE TEMPORIS 10 GEBRUIKEN

- Een gesprekspartner opbellen
Neem de hoorn op, wacht op de kiestoon en geef het nummer van de gesprekspartner in.

- Het laatst gekozen nummer opbellen (b)

- Neem de hoorn op en wacht op de kiestoon. Druk vervolgens op de toets **(A)**.

- Stel het volume van de beltoon af (2 niveaus) dat zich aan de bovenzijde van de hoorn bevindt

De afstelling van de beltoon, onder de basis van de telefoon, is standaard ingesteld op het maximumniveau **(A)**. U kunt het volume verlagen door de cursor te plaatsen op **(B)**.

- Functie Geheim

Als u tijdens een gesprek tijdelijk niet meer door uw gesprekspartner gehoord wenst te worden, drukt u op de toets **(Q)**. Als u het gesprek wenst voort te zetten en weer door uw gesprekspartner gehoord wenst te worden, drukt u opnieuw op de toets **(Q)**.

- Controlelampje beltoon

- Als u een oproep ontvangt, gaat het controlelampje boven de hoorn branden.

Opmerking: Wanneer het toestel op een bedrijfstelefooncentrale (PABX) is aangesloten, knippert een rood lampje **(R)** om u te waarschuwen als u ingesproken berichten heeft ontvangen (geldt alleen voor bepaalde PABX).

4. DE TEMPORIS 10 PARAMETREREN

- Nummerkiezen spraakfrequentie/digitaal nummerkiezen
Uw telefoon nummert standaard in spraakfrequentie **(T)**. Als dat u niet schikt, kunt u overschakelen op pulskiezen door de cursor aan de zijkant van de hoorn op **(P)** te plaatsen **(T)** **(P)** **(T)** (met behulp met de punt van een balpen).

- Pauze **(P)**
Deze functie wordt uitsluitend gebruikt achter een privé-telefooncentrale in bedrijven (om bijvoorbeeld een pauze in te lassen tussen de butlijnoproep van de PABX en het buitennummer dat u wilt bellen).

- Flashing tijd
Dankzij de cursor, aan de bovenzijde zijkant van de hoorn, kan men de flashing tijd wijzigen (waarden: 100, 300, of 600 ms).

Plaats de cursor (met behulp met de punt van een balpen) op de gekozen waarde (achter een PABX: 100 ms – openbaar telefoonnet in Nederland: 100 ms).

Leg de hoorn terug op de basis om de wijziging te bevestigen en kies daarna het nummer.

5. WAT DOEN INDIEN... ?

- Als er geen kiestoon is
 - Controleer of het telefoonsnoer goed in de wandcontactdoos aangesloten is.
 - Controleer of het ophangpedaal niet geblokkeerd is.

- De telefoon rinkelt niet
 - Controleer of de beltoon niet uitgeschakeld is (zie afstelling van de beltoon).

- De gesprekspartner is niet hoorbaar
 - Controleer of geen andere hoorn gelijktijdig van de basis ligt.

6. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Telefonische aansluiting: toestel bestemd om aangesloten te worden op een analoge telefoonlijn, klasse TRT3 (telecommunicatie netwerksysteem) in de zin van de norm NF EN 60950.
- Opgelet: de netspanning is als gevaarlijk aangemerkt volgens de criteria van deze norm.
- Bedrijfstemperatuur: Van 5 tot 40 °C.

7. GARANTIE

U wordt verzocht de gebruikshandleiding die in deze verpakking is bijgevoegd

gratuitamente, por u producto o pieza idénticos o por lo menos equivalentes en lo que se refiere a funcionalidades y desempeños. Si la reparación o la sustitución se revelasen imposibles o fueran desproporcionadas desde el punto de vista comercial teniendo en cuenta el valor del Producto, ATLINKS reembolsará el precio que fue pagado en la compra del Producto o sustituirá el Producto por un producto equivalente.

En los más amplios términos permitidos por la ley, el Producto o pieza reparados o substituidos, que pueden ser nuevos o remodelados, se benefician de una garantía de noventa (90) días a partir de la fecha de la reparación o sustitución, o hasta el fin de la garantía inicial del Producto, si esta fuese superior a los noventa (90) días. En el caso de que el período en que estuviese privado del uso del Producto por causa de la reparación o sustitución (siempre que el Producto con defecto se entregue a su vendedor hasta que sea puesto a su disposición) fuera superior a seis días, el período de garantía será alargado por el período excedente correspondiente. No obstante, si el plazo de la garantía legal en el caso de sustitución o reparación en vigor en su país fuese superior, sólo será aplicable la garantía legal.

Se excluyen de la presente garantía los siguientes casos:

- Productos dañados por un mal uso o utilización del Producto no conforme a las instrucciones del manual de usuario;
- Por una conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en particular los accesorios incompatibles en los términos que constan en el manual de utilización;
- Por causa de que el Producto haya sido abierto, modificado o equipado con piezas de sustitución no aprobadas;
- Remoción del número de serie o alteración de modo que el número de serie se torne ilegible.
- Desgaste normal, incluido el desgaste normal de los accesorios, baterías y pantallas;
- No haber respetado las normas técnicas y de seguridad vigentes en el área geográfica de utilización;
- Productos que hayan sufrido golpes o caídas;
- Daños resultantes de rayos, oscilaciones de energía, proximidad a una fuente de calor radiación, agua, exposición a temperatura excesiva, humedad u otras condiciones ambientales o cualquier causa externa al Producto.
- Negligencia o manutención incorrecta;
- Daños causados por servicios de manutención o reparación fuera de un centro homologado Atlinks.

Si el producto reexaminado no estuviese cubierto por la garantía, recibirá un presupuesto de reparación que mencionará el coste de análisis y los costes logísticos que serán cobrados en el caso de que pretenda que el Producto le sea devuelto.

Esta garantía es válida en el país donde usted ha comprado el producto, con la condición de que sea un miembro de la Unión Europea.

Sin perjuicio de las disposiciones legales imperativas, todas las garantías que no están descritas en el presente documento son expresamente excluidas. EN LOS MÁS AMPLIOS TÉRMINOS PERMITIDOS POR LA LEY APLICABLE.

- A) ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA DE TODAS Y CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO, PERO CON LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE CALIDAD MERCANTIL O DE ADAPTACIÓN A UN OBJETO PARTICULAR.
- B) ATLINKS DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA O DETERIORO DE DATOS, INACTIVIDAD, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CLIENTELA O DE OTRA VENTAJA ECONÓMICA, O, EN GENERAL, POR CUALESQUIER DAÑOS INDIRECTOS, INMATERIALES, CONSECUTIVOS O ACCESORIOS;
- C) LA RESPONSABILIDAD DE ATLINKS ESTÁ LIMITADA AL VALOR DE COMPRA DEL PRODUCTO, SALVO EN EL CASO DE NEGLIGENCIA, DOLO O DE RESPONSABILIDAD OBJETIVA DEL PRODUCTOR Y RESPONSABILIDAD POR MUERTE O DAÑOS PERSONALES.

8. SEGURIDAD

! **No utilizar el teléfono para señalar una fuga de gas permaneciendo cerca de esta fugal**

En caso de tormenta, se recomienda no utilizar ningún teléfono.

Por la presente ATLINKS declara que el teléfono **Temporis 10** está en conformidad con las exigencias esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.

9. MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica que el aparato electrónico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recogida y reciclaje específico con el que la responsabilidad recae sobre productores.

Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y volver a utilizar. Es muy probable que los aparatos eléctricos y electrónicos contengan elementos que, si bien son indispensables para el buen funcionamiento del sistema, pueden resultar peligrosos para la salud y el medio ambiente si su manipulación o eliminación se realiza de forma incorrecta. Por lo tanto, le rogamos no deseché su aparato usado junto con los residuos domésticos.

Si usted es propietario del aparato, debe depositarlo en el punto de recogida local apropiado o entregárselo a su vendedor al comprar un dispositivo nuevo.

- Si es usted un usuario profesional, consulte las instrucciones de su proveedor.
- Si tiene el aparato en régimen de alquiler o en depósito, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

! **Conservemos el medio ambiente en el que vivimos!**



DECLARACION DE CONFORMIDAD A LA NORMATIVA CE

Declaro que los productos, marca Atlinks, declarados comoconforme Temporis 10 Pro, están conformes con la directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo del Consejo del 9 de febrero de 2000.

Se ha verificado esta conformidad mediante la aplicación de la siguiente Norma:

- EN 60950-1 (2006)
- EN 15002 (2006) + A1 (2007)
- EN 15004 (2006) + A1 (2007) + A2 (2008)

Este equipo electrnico destinado a ser conectado en la red pública nacional española, asegurando su conformidad siempre que se utilicen según la indicado en el manual de usuario, y dispongan de las funciones indicadas en dicho manual, utilizando, siempre que se ind los productos.

Suresnes, 16/06/2011

Dider GOLUARD

CEO ATLINKS EUROPE

7. GARANTIA

O produto Temporis 10 está conforme com as normas técnicas europeias, o que é atestado pela marcação CE.

O produto que acaba de adquirir é um produto tecnológico, que deve ser manuseado com precaução.

Este produto pode beneficiar de uma garantia legal nos termos e condições aplicáveis aos bens de consumo no país onde comprou o produto. Para informações relacionadas com a garantia legal, deverá consultar o seu revendedor.

Sem prejuízo de toda e qualquer garantia legal de que o produto beneficie, ATLINKS garante que o produto contido da presente embalagem está conforme com as especificações técnicas estabelecidas no guia do utilizador, durante o período da garantia. Este período da garantia terá início na data da compra de um Produto no período que, se presume seja a data constante da factura ou recibo emitido pelo seu vendedor e do qual consta o nome do vendedor, e decorrerá por um período de:

Vinte e quatro (24) meses para o telefone, com exclusão dos consumíveis, acessórios e baterias. Qualquer reclamação que venha a ser efectuada no âmbito desta garantia e durante o período da garantia, deverá ser acompanhada do Produto por completo, o qual deverá ser devolvido ao vendedor a quem comprou o Produto e no endereço correspondente ao seu estabelecimento de venda, logo que o defeito surja ou seja conhecido, juntamente com o comprovativo da compra, o qual consiste na factura ou recibo emitido pelo vendedor especificando o lugar da compra e o número de série do Produto.

Durante o período de garantia, o Produto ou peça que revele possuir um defeito no material, materiais ou acabamentos será reparado ou substituído, gratuitamente, por um produto ou peça idênticos ou pelo menos equivalentes ao nível da funcionalidade e desempenho. Se a reparação ou substituição se revelarem impossíveis ou forem desproporcionadas do ponto de vista comercial tendo em conta o valor do Produto, ATLINKS reembolsará o preço pago na compra do Produto ou substituirá o Produto por outro equivalente.

Nos mais amplos termos permitidos pela lei, o Produto ou peça reparados ou substituídos, que podem ser novos ou remodelados, beneficiam de uma garantia de noventa (90) dias a contar da data da reparação ou substituição, ou até ao termo da garantia inicial do Produto, se esta for superior aos noventa (90) dias. No caso do período em que estiver privado do uso do Produto para efeitos de reparação ou substituição (desde que o Produto com defeito seja entregue ao seu vendedor até

que seja colocado à sua disposição) for superior a seis dias, o período de garantia será estendido pelo período excedente correspondente. No entanto, se o prazo da garantia legal em caso de substituição ou reparação em vigor no seu país for superior, apenas será aplicável a garantia legal.

A presente garantia não é aplicável nos seguintes casos:

- Danos resultantes de instalação ou utilização do Produto não conformes com as instruções constantes do guia do utilizador;
- Ligação incorrecta ou uso inadequado do Produto, em particular com acessórios incompatíveis nos termos constantes do guia do utilizador;
- Produto que tenha sido aberto, modificado ou equipado com peças de substituição não aprovadas;
- Remoção do número de série ou sua deturpação de forma a que o número de série se torne ilegível;
- Desgaste normal, incluindo desgaste normal dos acessórios, baterias e ecrãs;
- Desrespeito pelas normas técnicas e de segurança vigentes na área geográfica de utilização;
- Produtos que tenham sofrido choques ou quedas;
- Danos resultantes de raios, oscilações de energia, proximidade a uma fonte de calor ou radiação, água, exposição a temperatura excessiva, humidade, ou outras condições ambientais ou qualquer outra causa externa ao Produto;
- Negligência ou manutenção incorrecta;
- Danos causados por serviços de manutenção ou reparação executados por pessoas que não são prestadores de serviços autorizados pela ATLINKS.

Se o Produto devolvido não estiver coberto pela garantia, receberá uma estimativa dos encargos da reparação, que incluirá o valor do processamento e o transporte que serão cobrados caso pretenda que o Produto lhe seja devolvido. Esta garantia é válida no país onde o Produto foi comprado, desde que seja um Estado-Membro da União Europeia.

O dispositivo de regulação do nível sonoro da melodia de chamada, encontra-se, inicialmente, no nível mais alto (A). Pode diminuirlo, posicionando o cursor diante de (B).

• Função Sílpio Durante uma conversação, se quiser deixar de ser ouvido momentaneamente pelo seu interlocutor. Para retomar a conversação e ser ouvido pelo seu interlocutor, premir novamente a tecla (X).

• Indicador luminoso de chamada

Quando da chegada de uma chamada, o indicador luminoso situado no topo do microfone acende-se.

Nota: Em caso de ligação a um sistema telefónico da empresa (PABX), um indicador luminoso vermelho (I) fica intermitente para lhe indicar a presença de mensagens do correio de voz (válido apenas com certos PABX).

4. PROGRAMAÇÃO DOS PARÂMETROS DO TEMPORIS 10

• Marcação por multifrequências / marcação decimal

A marcação no seu telefone efectua-se, por defeito, em multifrequências (T). Caso isto não lhe convenha, pode passar à marcação decimal colocando (com a ajuda da ponta de uma caneta) o cursor situado no lado inferior do microfone em (P).

• Pausa (P)

Esta função é utilizada exclusivamente atrás de um autocomutador privado, nas empresas (para inserir uma pausa, por exemplo, entre o prefixo de saída do PABX e o número a enviar na linha).

• Tempo de flash

O cursor, situado na parte superior do microfone, permite modificar o tempo de flash (valores: 100, 300 ou 600 ms).

Posicionar o cursor (com a ajuda da ponta de uma caneta) no valor escolhido (atrás do PABX: 100 ms – rede pública portuguesa: 300 ms).

Para validar a mudança, colocar uma vez o microfone na base antes de marcar.

5. QUE FAZER SE... ?

• Não há tonalidade

► Verificar se o cabo de linha está corretamente ligado na tomada da parede.

► Verificar se o pedal de desligamento situado na microfone não está bloqueado.

• O telefone não sinaliza

► Verificar se a melodia de chamada não foi desactivada (ver ajuste do nível da melodia de chamada).

• O interlocutor não é audível

► Verificar se um outro aparelho telefónico da instalação não está desligado em paralelo.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

• Ligação telefónica: aparelho destinado a ligar-se a uma linha telefónica analógica classificada TRT3 (tensão de rede de telecomunicações) de acordo com a norma EN 60950.

• Atenção: a tensão da rede é classificada perigosa segundo os critérios da norma.

• Temperatura de funcionamento: de 5 a 40 °C.

7. GARANTIA

O produto Temporis 10 está conforme com as normas técnicas europeias, o que é atestado pela marcação CE.

O produto que acaba de adquirir é um produto tecnológico, que deve ser manuseado com precaução.

Este produto pode beneficiar de uma garantia legal nos termos e condições aplicáveis aos bens de consumo no país onde comprou o produto. Para informações relacionadas com a garantia legal, deverá consultar o seu revendedor.

Sem prejuízo de toda e qualquer garantia legal de que o produto beneficie, ATLINKS garante que o produto contido da presente embalagem está conforme com as especificações técnicas estabelecidas no guia do utilizador, durante o período da garantia. Este período da garantia terá início na data da compra de um Produto no período que, se presume seja a data constante da factura ou recibo emitido pelo seu vendedor e do qual consta o nome do vendedor, e decorrerá por um período de:

Vinte e quatro (24) meses para o telefone, com exclusão dos consumíveis, acessórios e baterias.

Qualquer reclamação que venha a ser efectuada no âmbito desta garantia e durante o período da garantia, deverá ser acompanhada do Produto por completo, o qual deverá ser devolvido ao vendedor a quem comprou o Produto e no endereço correspondente ao seu estabelecimento de venda, logo que o defeito surja ou seja conhecido, juntamente com o comprovativo da compra, o qual consiste na factura ou recibo emitido pelo vendedor especificando o lugar da compra e o número de série do Produto.

PORTUGUES



Peça plástica

! **Os parafusos não são fornecidos na embalagem.**

3. UTILIZAÇÃO DO TEMPORIS 10

• Chamar um interlocutor

Levantar o microfone, esperar a tonalidade e marcar o número do interlocutor.

• Repetir o último número marcado

Levantar o microfone, esperar a tonalidade e premir a tecla (A).

• Ajustar o volume de toque (2 níveis) situado no lado superior do microfone

O dispositivo de regulação do nível sonoro da melodia de chamada, encontra-se, inicialmente, no nível mais alto (A). Pode diminuirlo, posicionando o cursor diante de (B).

• Função Sílpio

Durante uma conversação, se quiser deixar de ser ouvido momentaneamente pelo seu interlocutor. Para retomar a conversação e ser ouvido pelo seu interlocutor, premir novamente a tecla (X).

• Indicador luminoso de chamada

Quando da chegada de uma chamada, o indicador luminoso situado no topo do microfone acende-se.

Nota: Em caso de ligação a um sistema telefónico da empresa (PABX), um indicador luminoso vermelho (I) fica intermitente para lhe indicar a presença de mensagens do correio de voz (válido apenas com certos PABX).

1. INSTALLAZIONE DEL TELEFONO

Il vostro telefono **Temporis 10** è costituito da:

- una base e un microtelefono,
- un cordone per la presa telefonica,
- un'etichetta per i numeri d'emergenza.

Collegare un'estremità del cordone telefonico (cordone a spirale) nella presa situata sulla parte inferiore del microtelefono. Inserire l'altra estremità del cordone telefonico nella presa telefonica a parete.

2. FISSAGGIO DEL TELEFONO SULLA PARETE

• Per fissare il telefono sulla parete, far passare il cordone di linea (parte senza spirale) nelle due scanalature situate sotto la base (in basso).

• Fare due buchi verticali nel muro a una distanza di 83 mm. Inserire i tasselli ed avvitare con viti da legno (diametro: 3 mm, lunghezza: 25 mm) senza stringerle troppo. Fissare la base sulle viti tirandola verso il basso.

• Sulla base, girare il pezzo di plastica rotondo (con un cacciavite a intaglio o una piccola moneta) in modo che la scritta "wall" (muro) sia nel senso di lettura.

! **Le viti non sono fornite nel pacco.**

3. COME UTILIZZARE IL TEMPORIS 10

• Chiamare un interlocutore

Sganciare il microtelefono, attendere il tono e comporre il numero dell'interlocutore.

• Richiamare l'ultimo numero composto

Sganciare il microtelefono per ottenere il tono di chiamata e in seguito premere il tasto (A).

• Regolare il volume della suoneria (2 livelli) situato sul lato superiore del microtelefono

La regolazione del volume della suoneria, è predefinita al livello più alto (A). Potete abbassarla posizionando il cursore di fronte a (B).

• Funzione Mute

Durante la conversazione, se desiderate parlare senza farvi udire dal vostro interlocutore. Per riprendere la conversazione e farvi udire dal vostro interlocutore, premere di nuovo il tasto (X).

• Spia di suoneria

Quando ricevette una chiamata, la spia luminosa situata sulla parte superiore del microtelefono si accende.

Nota: In caso di collegamento a un sistema telefonico aziendale (PABX), una spia luminosa rossa (I) lampeggia per indicare la presenza di messaggi vocali (valido solamente su alcuni PABX).

4. IMPOSTAZIONE DEL TEMPORIS 10

• Selezione a frequenze vocali/selezione decadica

In modalità predefinita il vostro telefono compone il numero in frequenze vocali (T). Se volete cambiare, potete passare alla selezione decadica posizionando il cursore (con la punta di una penna) posto sul lato inferiore del microtelefono su (P).

• Pausa (P)

Questa funzione viene utilizzata unicamente dietro un commutatore privato aziendale (per inserire una pausa, ad esempio, tra il prefisso di uscita dal PABX e il numero da inviare in linea).

• Tempo di flashing

Il cursore, situato sul lato superiore del microtelefono, permette di modificare la durata del flashing (valori: 100, 300 o 600 ms).

Posizionare il cursore (con la punta di una penna) sul valore prescelto (dietro PABX: 100 ms – rete pubblica italiana: 100 ms).

Per convalidare il cambiamento, riaggianciare una volta il microtelefono sulla base prima di comporre il numero.

5. COME FARE SE... ?

• Non si ode il tono

► Verificare che il cordone di linea sia inserito bene nella presa a parete.

► Verificare che il pulsante del gancio non sia bloccato.

• Il telefono non suona

► Verificare che la suoneria non sia stata spenta (si veda regolazione della suoneria).

• Non si riesce a sentire l'interlocutore

► Verificare che un altro apparecchio dell'installazione non sia stato sganciato contemporaneamente.

6. CARATTERISTICHE TECNICHE

• Collegamento telefonico: apparecchio destinato ad essere collegato a una linea telefonica analoga TNV3 (tensione di rete di telecomunicazioni) ai sensi della norma NF EN 60950.

• Attenzione, la tensione di rete è classificata pericolosa in base ai criteri della stessa norma.

• Temperatura di funzionamento: 5-40 °C.

7. GARANZIA

L'acquirente è pregato di leggere attentamente il manuale d'uso incluso nella confezione.

Il prodotto Temporis 10 è un apparecchio telefonico conforme alla regolamentazione europea, come attestato dalla marcatura CE. Il prodotto che ha acquistato è un prodotto tecnologico e deve essere manipolato con cura.

Nota: questo prodotto beneficia di una garanzia legale conformemente alla regolamentazione applicabile alla vendita di beni di consumo in vigore nel paese nel quale è stato effettuato l'acquisto (articolo 128 e ss. del codice del consumo).

Senza alcun pregiudizio della garanzia legale di cui beneficia il prodotto, Atlinks garantisce che il prodotto contenuto nella presente confezione è conforme alle specifiche tecniche indicate nel manuale

d'uso incluso nella confezione e ciò per un periodo di tempo che inizia a decorrere dalla data d'acquisto del Prodotto nuovo, data che figura sulla fattura o sullo scontrino di cassa dove è indicato il nome

del suo rivenditore, e la cui durata è di: Ventiquattro (24) mesi per l'apparecchio telefonico, eccezion fatta per le parti consumabili, gli accessori e le batterie. Per qualsiasi reclamo fondato su questa garanzia durante la sua durata di validità, Lei dovrà riprendere il Prodotto intero al suo rivenditore, insieme alla prova d'acquisto, ovvero alla fattura o allo scontrino di cassa emesso dal suo rivenditore, indicando il luogo ove è avvenuto l'acquisto, il numero di serie del Prodotto e la data della

manifestazione o della scoperta del difetto. Atlinks si obbliga a riparare ogni elemento difettoso dovuto ad un vizio di progettazione, di materiale o di fabbrica, a sua spese o a sostituirlo con un apparecchio identico o almeno equivalente in termini di funzionalità e di prestazioni.

Se la riparazione o la sostituzione si rivelarono impossibili in rapporto alle

normali condizioni commerciali, il Prodotto Le sarà rimborsato o sostituito con un Prodotto equivalente.

Entro il limite massimo previsto dal diritto applicabile, il Prodotto o il pezzo di sostituzione, nuovo o ricondizionati, sono garantiti per un periodo di novanta (90) giorni a partire dalla data di riparazione o di sostituzione o, se non altrimenti specificato, fino alla data finale della garanzia iniziale se questa ultima è superiore a novanta (90) giorni, inteso che ogni periodo d'immobilizzazione del Prodotto di almeno sette (7) giorni si aggiungerà alla durata della garanzia restante.

La presente garanzia non si applicherà nei seguenti casi:

- installazione o uso non conforme alle istruzioni fornite nel manual d'uso;
- connessione scorretta o uso anormale del Prodotto, in particolare con accessori non compatibili, secondo quanto indicato nelle istruzioni fornite nel manuale d'uso;
- prodotto aperto, modificato o sostituito con pezzi non conformi;
- numero di serie cancellato, illeggibile, deteriorato;
- usura normale, compresa l'usura normale degli accessori, delle batterie e dello schermo;
- non rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nella zona di utilizzazione;
- prodotto danneggiato da urti o cadute;
- deterioro determinato da fulmini, da sovratensioni elettriche, da una fonte diretta o irradiata di calore, dal contatto con un liquido, dall'esposizione a condizioni di temperatura, umidità o qualsiasi altra condizione ambientale eccessiva o altra causa esterna al prodotto stesso;
- manutenzione errata o negligente del prodotto;
- manutenzione o riparazione del prodotto effettuate da persone non accreditate da Atlinks.

Nel caso in cui il Prodotto non sia coperto dalla garanzia, Lei riceverà un preventivo di riparazione che conterrà il costo dell'ispezione tecnica e le spese di trasporto che Le saranno fatturate se desidera che il Prodotto Le sia restituito;

Questa garanzia è valida nel paese nel quale Lei ha regolarmente acquistato il Prodotto, a condizione che questo paese sia membro dell'Unione Europea.

Con riserva delle disposizioni di legge, tutte le garanzie che non rientrano nell'ambito di quelle qui sopra descritte sono espressamente escluse.

NELLA MISURA MASSIMA AUTORIZZATA DALLA LEGGE APPLICABILE.

A) LA PRESENTE GARANZIA ESCLUDE OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA MA SENZA CHE CIO' POSSA COSTITUIRE UNA LIMITAZIONE, LE GARANZIE DI QUALITÀ DELLA MERCE O DI ADATTAMENTO AD UN OGGETTO PARTICOLARE.

B) ATLINKS RIFIUTA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITA O DETERIORA MENTO DEI DATI MEMORIZZATI, PERDITA D'USO, LUCRO CESSANTE, PERDITA DI OPPORTUNITÀ, PERDITA DI FATTURATO O DI PROFITTO, PERDITA DI PRODUTTIVITÀ, DANNI INDIRETTI, INMATERIALE, CONSEGU TIVI O INCIDENTI.

C) LA RESPONSABILITÀ DI ATLINKS È LIMITATA AL VALORE DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, SALVO CALCO GRAVE O INTENZIONALE, FATTI SALVI I CASI DI DANNO CORPOREO.

8. SICUREZZA

! **Non utilizzare l'apparecchio per segnalare una perdita di gas nei pressi di questa perdita.**

In caso di temporale, si consiglia di non utilizzare alcun tipo di telefono.

Con la presente, ATLINKS dichiara che l'apparecchio **Temporis 10** è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva europea 1999/5/CE.

9. AMBIENTE



Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso non deve essere gettato con i normali rifiuti casalinghi, ma smaltito separatamente. A questo scopo, l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e riciclaggio specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

Questo apparecchio è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Gli apparecchi elettrici e elettronici possono contenere elementi che, benché indispensabili al corretto funzionamento del sistema, possono risultare pericolosi per la salute e l'ambiente se sono manipolati o eliminati in modo inadeguato. Siete per questo pregati di non gettare il vostro vecchio apparecchio insieme ai normali rifiuti.

Se siete proprietari dell'apparecchio, dovete depositarlo presso l'apposito punto di raccolta.

- Se lo utilizzate in ambito professionale, riferitevi alle istruzioni del vostro fornitore.

- Se l'apparecchio è in affitto o in deposito, contattate il vostro fornitore di servizi.

! **Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo.**



Confermando alle disposizioni della norma Europea 1999/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 1999, riguardo la attuazione dell'articolo 1 e attuazione termini di telecomunicazione e il nuovo riconoscimento della loro conformità,

Certifico che:

ATLINKS EUROPE

22 Quai Gallieni

92150 SURESNES

FRANCE

Certifico che:

Il telefono Alcatel Temporis 10 / Temporis 10 Pro conformi alle norme e agli altri documenti normativi seguenti:

- EN 60950-1 (2006)
- EN 15002 (2006) + A1 (2007)
- EN 15004 (2006) + A1 (2007) + A2 (2008)

Tale conformità si estende a condizioni che i prodotti per i quali viene fornita sono installati ed utilizzati secondo le istruzioni fornite nel manuale d'uso.

Suresnes, 16/06/2011

Dider GOLUARD

CEO ATLINKS EUROPE

DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Confermando alle disposizioni della norma Europea 1999/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 1999, riguardo la attuazione dell'articolo 1 e attuazione termini di telecomunicazione e il nuovo riconoscimento della loro conformità,

Certifico che: